I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 337/75

af 10. februar 1975

om oprettelse af et europæisk center for udvikling af erhvervsuddannelse

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235 ;

under henvisning til forslag fra Kommissionen ;

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (1) ;

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg (2), og

ud fra følgende betragtninger :

På grundlag af artikel 128 i traktaten har Rådet ved sin afgørelse af 2. april 1963 (3) opstillet almindelige principper for gennemførelse af en fælles politik for erhvervsuddannelse ;

i henhold til artikel 118 i traktaten har Kommissionen til opgave at fremme at snævert samarbejde mellem medlemsstaterne på det sociale område, især for så vidt angår den grundlæggende og efterfølgende erhvervsuddannelse ;

Rådet har i sin resolution af 21. januar 1974 om et arbejdsmæssigt og socialt handlingsprogram (4), fastsat som et af sine mål gennemførelse af en fælles politik for erhvervsuddannelse for hermed gradvis at nå de væsentligste mål på dette område, herunder navnlig en tilnærmelse af uddannelsesniveauerne, særlig ved oprettelse af et europæisk center for udvikling af erhvervsuddannelse ; Rådet har yderligere givet dette mål prioritet ;

gennemførelse af en fælles politik for erhvervsuddannelse medfører stadigt mere sammensatte problemer, og disses løsning kræver bred tilslutning fra de berørte kredse og især fra arbejdsmarkedets parter ;

oprettelse af et europæisk center for udvikling af erhvervsuddannelse — et organ, der ikke hører ind under Kommissionens tjenestegrene, men som i videst muligt omfang skal samarbejde med disse — er nødvendig for effektiv gennemførelse af denne fælles politik ; traktaten indeholder ikke den fornødne hjemmel, til oprettelse af et sådant center ;

centret oprettes inden for rammerne af De europæiske Fællesskaber og handler under iagttagelse af fællesskabsretten ; det er hensigtsmæssigt nærmere at angive under hvilke betingelser visse af dennes almindelige bestemmelser finder anvendelse —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Der oprettes et europæisk center for udvikling af erhvervsuddannelse — herefter benævnt »Centret«.

Centret har i alle medlemsstater den videstgående retslig handleevne, som tillægges juridiske personer.

Centret arbejder ikke med gevinst for øje. Dets hjemsted er Berlin (Vest).

Artikel 2

1. Centret har til opgave at bistå Kommissionen for på fællesskabsplan at fremme og udvikle grundlæggende og efterfølgende erhvervsuddannelse.

Med henblik herpå og efter de retningslinjer, der er fastlagt af Fællesskabet, medvirker det gennem sin videnskabelige og tekniske virksomhed til gennemførelse af en fælles politik for erhvervsuddannelse.

Centret fremmer især udveksling af oplysninger og erfaringer.

(1) EFT nr. C 127 af 18. 10. 1974, s. 20.
(2) EFT nr. C 125 af 16. 10. 1974, s. 41.
(3) EFT nr. 63 af 20. 4. 1963, s. 1338/63.
(4) EFT nr. C 13 af 12. 2. 1974, s. 1.

2. Centret har især til opgave :

— at tilvejebringe en selektiv dokumentation, som især beskæftiger sig med aktuelle oplysninger, den seneste udvikling og forskning på de gældende områder samt med spørgsmål vedrørende strukturer inden for erhvervsuddannelserne ;

— at bidrage til udvikling og samordning af forskningen på de ovennævnte områder ;

— at sikre udbredelse af nyttigt dokumentationsmateriale og oplysninger ;

— at sikre udbredelse af nyttigt dokumentationsmateriale og tilskynde til en samordnet behandling af problemerne i forbindelse med erhvervsuddannelse. Inden for denne ramme skal Centret især beskæftige sig med spørgsmålet om tilnærmelse af de erhvervsmæssige uddannelsesniveauer navnlig for at nå frem til gensidig anerkendelse af certifikater og andre kvalifikationsbeviser på afsluttet erhvervsuddannelse ;

— at være mødested for de implicerede parter.

3. I sin virksomhed tager Centret hensyn til den sammenhæng der består mellem erhvervsuddannelse og andre uddannelsesområder.

Artikel 3

1. Centret træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for udførelsen af dets opgaver. Det kan især :

— lade afholde kurser og seminarer ;

— indgå forskningskontrakter og lade udføre eller som fornødent selv udføre pilotprojekter eller særlige projekter, som kan bidrage til gennemførelse af Centrets arbejsprogram ;

— udgive og udsende enhver form for nyttigt informationsmateriale, herunder især en fællesskabspublikation om erhvervsuddannelse.

2. Under udførelsen af sine opgaver etablerer Centret hensigtsmæssige forbindelser, navnlig med særorganer, både offentlige og private, nationale og internationale, med offentlige forvaltninger og undervisningsinstitutioner samt arbejdsgiver- og arbejdstagerorganisationer.

Artikel 4

1. Centret ledes af en bestyrelse bestående af 30 medlemmer, hvoraf

a) ni medlemmer repræsenterer medlemsstaternes regeringer ;

b) ni medlemmer repræsenterer arbejdsgivernes faglige organisationer ;

c) ni medlemmer repræsenterer arbejdstagernes faglige organisationer ;

d) tre medlemmer repræsenterer Kommissionen.

De i litra a), b) og c) nævnte medlemmer udnævnes af Rådet, således at der udnævnes ét medlem for hver medlemsstat inden for hver af de ovenfor nævnte kategorier.

De medlemmer, der repræsenterer Kommissionen, udnævnes af denne.

2. Bestyrelsesmedlemmerne udnævnes for tre år. Genudnævnelse kan finde sted. Ved udløbet af deres mandat eller ved udtræden fortsætter medlemmerne deres hverv, indtil der er truffet foranstaltning til genudnævnelse eller afløsning.

3. Bestyrelsen udpeger blandt sine medlemmer for et tidsrum af et år sin formand og tre næstformænd.

4. Formanden indkalder bestyrelsen mindst to gange om året eller efter anmodning fra mindst en tredjedel af dens medlemmer.

5. Bestyrelsens beslutning træffes ved absolut flertal blandt medlemmerne.

Artikel 5

Bestyrelsen fastsætter sin forretningsorden, som træder i kraft, når Rådet efter udtalelse fra Kommissionen har godkendt denne.

Den træffer bestemmelse om nedsættelse af ad hoc-arbejdsgrupper i det omfang, det årlige handlingsprogram kræver det. Den underretter regelmæssigt Kommissionen om Centrets virksomhed.

Artikel 6

1. Centrets direktør udnævnes af Kommissionen på grundlag af en kandidatliste, der forelægges af bestyrelsen.

2. Direktøren udnævnes for fem år ; han kan genudnævnes.

Artikel 7

1. Direktøren udfører bestyrelsens beslutninger og er ansvarlig for Centrets daglige ledelse. Han repræsenterer Centret retsligt.

2. Han forbereder og tilrettelægger arbejdet i bestyrelsen og sørger for sekretariatsbistand til dens møder.

3. Han sørger for samordning af arbejdsgruppernes virksomhed.

4. Han er personalets foresatte og ansætter og afskediger dette.

5. Han redegør over for bestyrelsen for sin forvaltning.

Artikel 8

1. På grundlag af et af direktøren forelagt udkast vedtager bestyrelsen det årlige arbejdsprogram i forståelse med Kommissionen. Programmet udformes under hensyntagen til fællesskabsinstitutionernes prioritering af behovene.

2. Centret planlægger sin virksomhed under hensyntagen til det arbejde, som udføres af andre organer på erhvervsuddannelsesområdet.

Artikel 9

Bestyrelsen vedtager senest den 31. marts den almindelige årsberetning om Centrets virksomhed og finansielle situation og fremsender den til Kommissionen.

Artikel 10

Bestyrelsen opstiller for hvert regnskabsår, som følger kalenderåret, et budget for indtægter og udgifter, som skal balancere.

Artikel 11

1. Bestyrelsen fremsender hvert år senest den 31. marts et budgetforslag over indtægter og udgifter til Kommissionen. Dette budgetforslag, som skal indeholde en personaleoversigt, fremsendes af Kommissionen til Rådet sammen med det foreløbige forslag til De europæiske Fællesskabers budget.

2. Hvert år optages på De europæiske Fællesskabers budget under en særlig budgetpost et tilskud til Centret.

Den gældende fremgangsmåde for bevillingsoverførsler fra et kapitel til et andet finder anvendelse på bevillingen vedrørende dette tilskud.

Budgetmyndigheden fastlægger Centrets personaleoversigt.

3. Bestyrelsen fastsætter inden regnskabsårets begyndelse budgettet over indtægter og udgifter inden for rammerne af det af budgetmyndigheden tildelte tilskud. Det således opstillede budget fremsendes af Kommissionen til budgetmyndigheden.

Artikel 12

1. De finansielle bestemmelser, der skal gælde for Centret, fastlægges i medfør af artikel 209 i traktaten.

2. Bestyrelsen tilstiller hvert år senest den 31. marts Kommissionen og Kontrolkommissionen regnskaberne over Centrets samlede indtægter og udgifter for det forløbne regnskabsår. Kontrolkommissionen reviderer regnskaberne efter den i artikel 206, 2. led i traktaten fastsatte fremgangsmåde.

3. Kommissionen forelægger senest den 31. oktober regnskaberne og Kontrolkommissionens beretning samt Kommissionens bemærkninger for Rådet og for Europa-Parlamentet. Rådet og Europa-Parlamentet meddeler Centrets bestyrelse godkendelse efter den i artikel 206, 4. led i traktaten fastsatte fremgangsmåde.

4. Kontrollen med forpligtelser og udbetalinger vedrørende samtlige udgifter og med konstatering og inddrivelse af alle Centrets indtægter udøves af Kommissionens finansinspektør.

Artikel 13

Bestemmelserne vedrørende Centrets personale vedtages af Rådet på forslag af Kommissionen.

Artikel 14

Medlemmerne af bestyrelsen, direktøren og personalet samt enhver anden person, der deltager i Centrets virksomhed, er — selv efter at deres hverv er ophørt — forpligtet til ikke at give oplysninger om forhold, som ifølge deres natur er tjenestehemmeligheder.

Artikel 15

De europæiske Fællesskabers ordning på det sproglige område gælder for Centret.

Artikel 16

Protokollen vedrørende De europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter finder anvendelse på Centret.

Artikel 17

1. Centrets ansvar i kontraktforhold bestemmes efter den lovgivning, der finder anvendelse på den pågældende kontrakt.

De europæiske Fællesskabers Domstol har kompetence til at træffe afgørelse i henhold til en voldgiftsbestemmelse, som indeholdes i en af Centret indgået aftale.

2. For så vidt angår ansvar uden for kontraktforhold skal Centret i overensstemmelse med de almindelige retsgrundsætninger der er fælles for medlemsstaternes retssystemer, erstatte skader forvoldt af Centret eller af dets ansatte under udøvelse af deres hverv.

Domstolen har kompetence til at afgøre tvister vedrørende disse skadeserstatninger.

3. De ansattes personlige ansvar over for Centret fastsættes i bestemmelserne vedrørende Centrets personale.

Artikel 18

Enhver udtrykkelig eller stiltiende disposition fra Centret, kan forelægges for Kommissionen af enhver medlemsstat, ethvert medlem af bestyrelsen eller enhver tredjeperson, som umiddelbart og individuelt berøres deraf, med henblik på prøvelse af denne handlings lovlighed.

Sagen skal forelægges for Kommissionen inden for en frist af femten dage at regne fra den dag, da vedkommende får kendskab til den pågældende handling.

Kommissionen træffer afgørelse inden for en frist af en måned. Foreligger ingen afgørelse inden denne frists udløb, betragtes sagen som afvist.

Artikel 19

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. februar 1975.

På Rådets vegne

G. FITZGERALD

Formand